

8772



**ФАНТАСТИЧЕСКИ-ДРАМАТИЧЕСКАЯ
МОЗМА**

для голосовъ соло, хора и оркестра

по мистеріи Байрона

„НЕБО и ЗЕМЛЯ“

сочиненіе



К. ЗИКСАДЕМІА

LISZT MUZEUM
(1870.)



СЦЕНА I.

СВОБОДНОЕ ПЕРЕЛОЖЕНІЕ для двухъ фортепіано

В. САФОНОВА.

Для исполненія нужно два экземпляра.

Собственность издателей.

Цена 3 р.



С. ПЕТЕРБУРГЪ, у В. БЕССЕЛЯ и К^о



204-2346/1-88.



8772. 1. join

ПЕРЕЛОЖЕНІЕ ПОСВЯЩАЕТСЯ АВТОРУ.
СЦЕНА I.

Гористо-лѣсистая страна по близости Арарата. Полночь (инструментальное вступленіе). Ана и Олибама (сестры изъ рода Каина) ожидаютъ появленія небесныхъ духовъ Азаила и Заміаза, которые, увлекшись земною страстію, низлетаютъ съ небесъ къ любимымъ существамъ (речитативъ и дуэтъ). Появленіе ангеловъ (речитативъ), объятія и удаленіе любящихся. Инструментальное заключеніе.

Moderato assai.

I. *p* *con Fed.* **Moderato assai.** *m.d.*

II. *p* *con Fed.* **Moderato assai.** *Corno*

dim. *m.d.* *dim.*

p *dim.*



Речитативъ.
Tranquillo, ma poco a poco più mosso.

Ана.
О-тець уе-нуль, и на-ста-етъ ужъ часъ, Ко-гда съ вер-шинъ ска-ли-стыхъ А-ра-

Fag solo
Tranquillo, ma poco a poco più mosso.

pp una corda.

511

-ра-та, Сквозь об-ла-ка, сле-та-ютъ, ра-ди насъ, Зе-мныхъ сес-теръ, не-бес-ны-е два

mf

Allegro.

бра-та ! Какъ бьет - ся серд-це ! Какъ бьет - ся серд-це !

mf

sf Allegro. Олиб. Какъ мое тре- пе- щеть ! Какъ мое

sf *mf* *sf* *sf* тре-

Orch. *f*

8va

Viol. - пе - щеть ! И жырть какой то- ми- тельный *f* въ крови !

8va

p Corno. Олиб: На ни одна звезда еще не бле- щеть. *ppp* *una corda.*

8va loco *3* *3* *2*

p una corda sempre, leggiero.

3 *Fag.* *dolce*

pp
Ана. Да,
ppp leggierissimo
ни од-на звезда
p
е-ще не бле-щеть,
tre corde.

tre corde.
8va
riten:
L'istesso tempo.
(*alla breve.*) *amoroso.*
p
L'istesso tempo.
Они при-дутъ на первый зовъ люб-ви
riten:

ДУЭТЬ. Ана: Чудный Азаиль, ко груди моей, —
 Цвѣтъ небесныхъ силъ, — низлетай скорѣй!
 Олиб: Свѣтлый серафимъ... и т. д.

Andantino. *a tempo.*

p *riten:*

Andantino. *a tempo.* *pizz.* *m.g. leggiero*

p *riten:* *m.g.*

p

511

Viol.

mf

trem.

sfz

8va

con passione

cresc.

a tempo

dim. e rit.

pp

a tempo

dim. e rit.

p

pp

ms.

Fl.

8va

511

dolce

dolce

ten. Corno.

cres:

con passione

f

Violonc.

a tempo.

dim. e rit.

p

poco rit.

pp

a tempo.

dim. e rit.

p

poco rit.

511



First system of musical notation, featuring piano accompaniment with *m.g.* (mezzo-grosso) markings in the right hand.

Second system of musical notation, featuring piano accompaniment and woodwind parts (Corno). Includes dynamic markings *f* (forte) and *m.d.* (mezzo-dolce).

Third system of musical notation, featuring piano accompaniment and woodwind parts (Corno). Includes tempo markings *a tempo*, *poco riten.*, and *legg.* (leggero). Includes dynamic markings *f* (forte), *p* (piano), and *m.s.* (mezzo-soprano).

a tempo
poco rit.
a tempo
poco rit.
poco slentando.
colla parte
ppp leggieriss:
p
m.d.
p *m.g.* *pp* *p* *m.g.* *pp*
Red * *Red* *

511



dim. pp pizz.

Речитативъ..
amoroso
(alla breve.)
p

animato. cresc. mf

Ана: Ахъ, сестрицъ, взгля

Allegro veloce

Fl. solo.

mf

Ob.

Fl. solo.

ни!

Вотъ свер-ка - ютъ о - ни,

p

p pizz.

Ob.



про - би - ва - ясь сквозь ночь и ту - манъ!

ZENEAKADEMIA

LSZT MUZEUM



poco riten.

dim.

dim.

poco riten.



a tempo
pp una corda

a tempo Олиб.

Ана. Слѣдѣ ихъ въ не - бѣ го -

Гдѣ о - ни пронес - лись, об - ла - ка раз - да - лись, Олиб. Та - етъ

- ритъ, И, еги - ба - ясь, дро - жить Свѣ - тло ра - дуж - но - ю по - ло -

ту - чекъ ноч - ной ка - ра - ванъ.

ZENEAKADEMIA
 LISZT MUZEUM

cres: ed accel.

- сой!

cres: ed accel.
 2

14 *tempo alla breve.*

Passionato. Олиб. Ана.
sfz Вотъ о-ни! Подлѣ насъ! А-за-иль! *p* Ангелы мой!
tempo alla breve.
sfz f trem. *Passionato.* Олиб. *a piacere*
f р Замі-азъ! *pp rit:* Нѣжно любви-мый!

Lo stesso tempo. *a tempo.* *grazioso a tempo.*
Fag. *poco rit:*
Lo stesso tempo. Viol. *a tempo.*
(alla breve) *grazioso* *mf* *dim.*

Passionato e largamente. *Cadenza. Velocissimo.*
Clar. solo. *mf* *pp* *p* *pp leggieriss.*
Ped. Ped. Ped. Ped.

15

loco tempo 1°

8va

pp

con Ped.

tempo 1°

ppp

p

m.d.

42

5

con Ped.

loco

8va

3 4 5

2 5

1

2

3 4

5

8va

loco

3

2

4

5

511

First system of musical notation, measures 1-4. The score is written for piano (p) and includes a horn part (Corno). The piano part features complex arpeggiated figures in both hands. The horn part enters in measure 3 with a melodic line. Dynamics include *dim.* (diminuendo) and *m.d.* (mezzo-forte). A first ending bracket is marked with '5' and '1'.

Second system of musical notation, measures 5-8. The piano part continues with arpeggiated patterns. The horn part has a melodic line. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *dim.* (diminuendo). A watermark for 'ZENEA KADÉMIA LISZT MŰZÉJUM' is visible across the system.

Third system of musical notation, measures 9-12. The piano part features triplets and arpeggiated figures. The horn part has a melodic line. Dynamics include *pp* (pianissimo), *ppp* (pianississimo), and *pizz.* (pizzicato). The system ends with a double bar line. A watermark for 'ZENEA KADÉMIA LISZT MŰZÉJUM' is visible across the system.



ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM



1996 JÚN 14



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

1982

8772



ФАНТАСТИЧЕСКИ-ДРАМАТИЧЕСКАЯ
Fantastiské dramatiska
МОЗМА

Р. О. З. М. А.
для голосовъ соло, хора и оркестра
al. g. o. l. o. v. o. v. s. o. l. o. k. o. r. a. i. o. r. k. e. s. t. r. a.

По мистерии Байрона
По m. i. s. t. e. r. i. e. n. b. a. i. r. o. n. a.
„НЕБО И ЗЕМЛЯ“



В. ЗИКЕКАДЕМІА

LISZT MŰZEAUM
(1870.)



сочиненіе

СЦЕНА I.

СВОБОДНОЕ ПЕРЕЛОЖЕНІЕ ДЛЯ ДВУХЪ ФОРТЕПІАНО

В. САФОНОВА.

V. S. a. f. o. n. o. v. a.

Для исполненія потребно два экземпляра.

104-236/188.

Собственность издателей.

Цена 3 р.



С. ПЕТЕРБУРГЪ, у В. БЕССЕЛЯ и К^о



8772/2 fin.

ПЕРЕЛОЖЕНІЕ ПОСВЯЩАЕТСЯ АВТОРУ.

СЦЕНА I.

Сцена I

Гористая лесистая страна по близости Арарата. Полночь (инструментальное вступление). Ана и Олибама (сестры из рода Каина) ожидают появления небесных духовъ Азаила и Заміаза, которые, увлекшись земною страстію, низлетаютъ съ небесъ къ любимымъ существамъ (речитативъ и дуэтъ). Появление ангеловъ (речитативъ), объятія и удаление любящихся. Инструментальное заключение.

Moderato assai.

I. *p* *con Ped.* **Moderato assai.** *m.d.*

II. *p* *con Ped.* **Moderato assai.** *Corno*

ZENEAKADÉMIA
LISZT MŰZEUM

dim. *m.d.* *p* *dim.*



Piano introduction musical score. The score is written for piano and features a complex texture with multiple staves. The key signature is one flat (B-flat). The tempo and mood are indicated by the text 'Tranquillo, ma poco a poco più mosso.' The score includes various dynamic markings such as *pp*, *ppp*, and *pizz.* (pizzicato). The notation includes a variety of note values, rests, and articulation marks.

Речитативъ.
Tranquillo, ma poco a poco più mosso.

Vocal and piano musical score for the first system. The vocal line is written in a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is written for two staves (treble and bass clefs). The key signature is one flat. The tempo and mood are indicated by the text 'Tranquillo, ma poco a poco più mosso.' The score includes various dynamic markings such as *pp* and *una corda*. The vocal line includes the lyrics 'О-тець уе-нуль, и на-ста-етъ ужъ часъ, Когда съ вершинъ ска-ли-стыхъ А-ра-'. The piano part includes the instruction 'Fag solo'.

Vocal and piano musical score for the second system. The vocal line continues with the lyrics '- ра - та, Сквозь об-ла - ка, сле - та-ютъ, ра-ди насъ, Земныхъ сес-теръ, не - бес-ны - е два'. The piano accompaniment continues with various chords and melodic lines. The key signature remains one flat. The tempo and mood are indicated by the text 'Tranquillo, ma poco a poco più mosso.' The score includes various dynamic markings such as *mf*.

Orch.

f

8va

Viol.

не щеть! И жарь какой то мительный *f* в крови!

p Corno. Олиб: На ни одна звѣзда еще не блещетъ. *ppp* una corda.

8va--loco *p* una corda sempre, leggiero.

Fag. *dolce*

pp
Ана. Да, ни од-на звѣзда
ppp *leggierissimo*
е-ще не бле-щеть,
tre corde.

tre corde.
8va
riten:
Listesso tempo.
(*alla breve.*) *amoroso.*
p
Listesso tempo.
Они при-дутъ на первый зовъ люб-ви
riten:

ДУЭТЬ. Ана: Чудный Азаиль, ко груди моей, —
Цвѣтъ небесныхъ силъ, — низлетай скорѣй!
Олиб: Свѣтлый серафимъ---и т. д.

a tempo.

rit: n:

Andantino.

a tempo.

pizz.

m.g.leggiro

riten:

m.g.

Viol.

mf

trem.

sfz

8va

con passione

cresc.

a tempo

dim. e rit.

pp

a tempo

dim. e rit.

p

pp

ms.

Fl.

8va

511

This musical score page, numbered 8, contains three systems of music. The first system features piano accompaniment with 'dolce' markings and a tenor horn part labeled 'ten. Corno.'. The second system includes piano accompaniment with 'cres.' markings and a violone part labeled 'Violonc.'. The third system shows piano accompaniment with 'dim. e rit.' markings and a section marked 'a tempo.' and 'poco rit.'. The score is written in a key with one flat and a 4/4 time signature. A large watermark 'ZENIAK AKADEMIA' is visible across the middle of the page.

dolce

dolce

ten. Corno.

cres.

cres.

con passione

Violonc.

a tempo.

a tempo.

poco rit.

pp

dim. e rit.

a tempo.

a tempo.

poco rit.

p

511



First system of musical notation, featuring piano accompaniment with *m.g.* (mezzo-forte) markings.

Second system of musical notation, featuring orchestral parts including *Orch.* (orchestra), *Corno* (horn), and *Corni* (horns). Includes dynamic markings *f* and *m.d.* (mezzo-forte).

Third system of musical notation, featuring piano accompaniment and orchestral parts including *Fag.* (bassoon) and *legg.* (legger). Includes tempo markings *loco*, *a tempo*, and *poco riten.* (poco ritardando). Dynamic markings include *f*, *p*, and *m.s.* (mezzo-forte).

a tempo
poco rit.
a tempo
poco rit.
poco slentando.
colla parte
ppp leggieriss:
p
m.d.
p *m.g.* *pp* *p* *m.g.* *pp*
Ped * Ped *



dim. pp pizz.

Речитативъ.
amoroso
(alla breve.)
p

animato. cresc. mf

Ана: Ахъ, сестрица, взгя-

Allegro veloce.

Fl. solo.

mf

Ob.

Fl. solo.

p

Об.

p pizz.

ни!

Вотъ свер-ка - ютъ о - ни,

про - би - ва - ясь сквозь ночь и ту - манъ!

ZENEAKADÉMIA
LISZT MUZEUM

dim.

dim.

poco riten.

poco riten.

a tempo
pp una corda

a tempo Олиб.

Ана. Слѣдѣ ихъ въ не - бѣ го -

Гдѣ о - ни провес - лись, об - ла - ка раз - да - лись, Олиб. Та - етъ

- рить, И, еги - ба - ясь, про - жить Свѣ - тло ра - дуж - но - ю по - ло -

ту - чекъ ноч - ной ка - ра - ванъ.

cres: ed accel.

- сой!

cres: ed accel.

14 *tempo alla breve.*

Passionato. Олиб. Ана.
sfz Вотъ о-ни! Подлѣ насъ! А-за-иль! *p* Ангелъты мой!
tempo alla breve.
sfz f trem. *Passionato.* Олиб. *a piacere*
f *p* За-мѣ-а-зъ! Нежно люби-мый! *pp rit:*

Lo stesso tempo. *a tempo.* *grazioso* *a tempo.*
Fag. *poco rit:*
Lo stesso tempo. *a tempo.* *Viol.*
(alla breve) *grazioso* *mf* *dim.*

Passionato e largamente. *Cadenza. Velocissimo.*
Clar. solo. *mf* *f* *pp leggeriss.*
pp *p* *Ped.* *Ped.* *Ped. Ped.*
ppp 511

15

loco tempo 1°

pp

con Ped.

tempo 1°

ppp

p

m.d.

loco

con Ped.

loco

di

511



50
1
dim.
2
dim.
m.d.
Corno.

This system contains measures 50 and 51. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The bass staff has a '50 1' marking above the first measure. Dynamics include 'dim.' (diminuendo) and 'm.d.' (mezzo-dolce). A 'Corno.' (Horn) part is indicated with a single note in the second measure.

2
pp
3 2
3 2
ZENAKADÉMIA
LISZT MŰZÉUM

This system contains measures 52 and 53. The piano accompaniment continues with complex textures. Dynamics include 'pp' (pianissimo) and '3 2' (triplets). A large watermark 'ZENAKADÉMIA LISZT MŰZÉUM' is visible across the center of the page.

pp
ppp
Fag. solo.
pp
8va. basso
pizz.
ppp
51
basso

This system contains measures 54 and 55. It includes a 'Fag. solo.' (Bassoon solo) part. Dynamics include 'pp' (pianissimo), 'ppp' (pianississimo), and 'pizz.' (pizzicato). An '8va. basso' (8va. basso) marking is present. The system concludes with a double bar line and the measure number '51' below the staff.



ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM

1996 JÚN 14



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

1982